

桃園國際機場

飛·行季刊

TAOYUAN Airport Review

SKYTRAX

WORLD AIRPORT AWARDS



攜手前進

桃園機場 SKYTRAX 奪 8 獎項

Moving Forward Together

Taoyuan Airport Takes Home 8 SKYTRAX Awards

16

No.

2025.05





E-Book

本期要覽 Table of Contents

序

Foreword

01 拚服務，繼續向前行
Pushing Forward with Excellent Service

話 。機 場

TPE

Topics

02 攜手前進 桃園機場 SKYTRAX 奪 8 獎項
Moving Forward Together
Taoyuan Airport Takes Home 8 SKYTRAX Awards

04 各國出奇招 AI 與綠能 永續機場這麼酷！
AI and Green Energy: The Cool Side of Sustainable Airports!
How Airports Around the World Are Getting Creative

06 攜手夥伴拚淨零 獲得 ACA 碳認證等級四
Working Toward Net Zero Together
TPE Earns ACA Level 4 Carbon Accreditation

07 關燈護地球 綠色飛行的起點
Lights Off for the Planet
Green Aviation Begins Here

談 。桃 機

Talking

TPE

08 相約 A、B、C 航廈報到大廳新標示
Meet Me at A, B, or C
New Signage Introduced for Terminal Check-in Areas
營運線上
Operational Statistics

機場動態 Airport in Motion

09 大 Fun 藝彩 樂舞嗨翻機場
Have Fun with Art
The airport comes alive with music and dance!

10 獨家開箱 北登機廊廳大解密
Exclusive First Look!
Unveiling Terminal 3's North Concourse

11 有溫度的工程 第三航廈興建紀錄片導演—邱銘源
The Human Stories Behind the Build
An Interview with Chiu Ming-Yuan, Director of the Terminal 3 Documentary

12 機場 Fun 電趣 候機兼 AI 把脈 療癒身心
Reel Fun & Real Relief at the Airport
Relax Before Your Flight with AI Pulse Reading

飛常廣告 Aviation Spotlights

14 甜度、冰塊？帶著人氣手搖飲登機
How would you adjust your sugar and ice?
Board Your Flight with Taiwan's Best-loved Bubble Teas

15 迎新！天空更多彩
Welcoming the New Year with Colorful Skies

桃機小學堂 Taoyuan Airport 101

16 達人解惑 桃機小學堂，開課啦
Expert Q&A:
Taoyuan Airport 101 is in Session!

時空迴廊 Corridor of History

17 1981.5.11
限定搭乘！1981 — 2017 的接駁機服務
Exclusive Boarding Only!
1981-2017: The Era of Airport Shuttle Flights

2013.5.9
刷臉、按指紋自己來 e-Gate 自動通關有夠快
Fast-track with a Touch and a Look
e-Gate Makes Do-It-Yourself Passport Control a Breeze

機場藝隅 TPE Art corner

18 當下即永恆
Eternity Is Now



本刊採用 FSC™ 永續林業驗證紙張及無毒大豆油墨印製，期為環保盡一份心力
To make an effort to environmental protection, this newsletter uses FSC™
certified paper and was printed with soy ink.



拚服務，繼續向前行

Pushing Forward with Excellent Service

今年以來桃園國際機場在各項國際評比頻傳捷報，首先是在 Skytrax2025 年最佳百大機場排名大幅前進至第 43 名，並於 4,000-5,000 萬旅客機場中排名第 6，同時勇奪包括全球最佳行李運送機場首獎等多項單項大獎；對綠色機場發展、永續減碳的推進，更是已經擠進亞洲標竿機場之林，獲得國際機場協會 ACA 碳認證等級四，這些得之不易的榮耀，都是對機場大聯盟全體夥伴的肯定。

隨著第三航廈北登機廊廳積極趕工，從動工至今的點滴，有不分晴雨、不分國籍的工程師和技師群策群力、共同揮汗，將感動融入細節的細膩工法；有離鄉背井、共同參與異國重大公共建設那股驕傲又思鄉的複雜情緒，這些穿梭於偌大工區內的百工群像，都收錄在金鐘獎導演邱銘源的鏡頭裡，讓人更加期待第三航廈的落成。

這群彷彿聯合國部隊一般的堅實工藝軍團，為旅人打造了與國際接軌的全新航廈，機場公司與夥伴們也沒有停下腳步，透過全新候機空間規劃，呈現多樣化主題，包括傳統的中醫養生和草本概念、臺灣電影文化及離島風情，還將已發揚到世界各地的手搖飲風潮帶入桃園機場，打造全新的機場體驗，持續以貼心服務創造真摯感動。✈

So far this year, Taiwan Taoyuan International Airport has earned many impressive honors in global evaluations. In the Skytrax World's Top 100 Airports 2025 ranking, it leapt to 43rd place and ranked 6th among airports handling 40 to 50 million passengers annually. It also claimed several individual accolades, including the top award of World's Best Airport for Baggage Delivery. On the sustainability front, Taoyuan Airport has become one of Asia's benchmark airports for green development, earning Level 4 Airport Carbon Accreditation (ACA) from Airports Council International (ACI). These achievements are a testament to the dedication of everyone in the airport's broader service alliance.

As construction of the North Concourse of Terminal 3 advances at full speed, its construction journey reflects the collaborative effort of engineers and technicians from various countries, working tirelessly through all weather conditions and bringing care and precision into every detail. For many, the experience carries both pride in contributing to a major international project and the longing that comes from working far from home. These stories of hard work across trades have been captured through the lens of Golden Bell-winning director Chiu Ming-Yuan, heightening anticipation for the new terminal's opening.

Like a well-coordinated international team, this skilled workforce is building a terminal that connects Taiwan more deeply with the world. Meanwhile, Taoyuan International Airport Corporation and our partners continue to push forward, introducing newly designed waiting areas that feature themed spaces—from traditional Chinese medicine and Taiwanese cinema to island cultures, and even bringing the globally popular bubble tea trend into the airport. With these thoughtful new touches, we aim to elevate the passenger experience and continue to offer them a warm, memorable journey. ✈

董事長

楊偉甫

Yang Wei-Fuu
Chairman

攜手前進 桃園機場 SKYTRAX 奪 8 獎項

Moving Forward Together

Taoyuan Airport Takes Home 8 SKYTRAX Awards

英國非營利獨立調查機構 Skytrax 2025 年最佳百大機場評選結果揭曉，桃園國際機場以優質服務排名第 43 名，其中行李運送獲得全球機場首獎，展現機場大聯盟所有夥伴相互合作，努力打拚精進服務的成果。

The results of the 2025 World Airport Awards, conducted by the UK-based independent nonprofit research organization Skytrax, have been announced. Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) ranked 43rd among the world's top 100 airports, with its baggage handling service earning the No. 1 spot globally. The awards reflect the collective efforts of the entire airport team to continuously enhance service quality through close collaboration.

有航空界奧斯卡獎之譽的 Skytrax 4 月 9 日在西班牙馬德里公布全球機場服務排名，桃園國際機場共獲得 8 大獎項，由機場公司總經理范孝倫代表出席領獎。桃園機場於百大機場中排名第 43 名，較去年大幅前進 23 名，亦於 4,000-5,000 萬旅客機場中獲得第 6 名佳績、全球最佳進步機場第 5 名。機場公司董事長楊偉甫表示，能夠有這樣的成績，歸功於機場服務大聯盟 3 萬 5 千名員工的共同努力，而此次也同時獲得亞洲最佳機場員工第 7 名，代表旅客對桃園機場團隊的肯定。



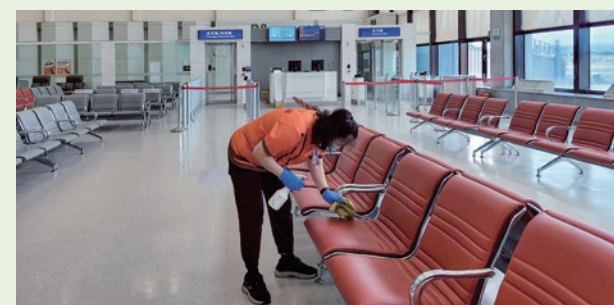
8 大獎項肯定團隊服務

桃園機場團隊從旅客角度出發，持續打造有感服務，夥伴們互助互援的努力，使得桃園機場在全球超過 575 座機場、上百個國家旅客激烈的評比中脫穎而出。2025 年全球最佳行李運送機場首獎，歸因於機場公司持續改善設施及導入最新設備，同時與航空公司及地勤業者密切配合精進行李輸送流程，打造旅客有感服務。

在升級通關體驗方面，兩座航廈共 71 座第四代 e-Gate 全數上線運作，通關時間平均每位旅客僅需 10 秒，大幅提升證照查驗效率，獲得最佳證照查驗第 4 名。以智慧化管理屢屢獲得國際獎項肯定的桃園機場洗手間，在 Skytrax 2025 年全新設立的最佳洗手間項目得到第 9 名；並在整體環境維護上，獲得全球最佳清潔機場第 9 名，呼應國內外旅客對於桃園機場洗手間乾淨整潔的高度認同。

進步永無止盡

Skytrax 執行長 Edward Plaisted 對於桃園機場的表現深表肯定，認為「體現出其對營運效率與旅客服務品質的高度承諾，也突顯其在提升旅客整體體驗方面的努力與成果。」追求進步的道路永無止盡，獲獎的肯定也意味著更大責任的承擔，機場公司感謝所有夥伴的付出與努力，將持續攜手向前，強化跨單位整合與溝通，以旅客需求為中心，全方位提升服務品質，朝向標竿機場目標邁進。



Often dubbed the "Oscars of the aviation industry," the Skytrax Awards were presented on April 9 in Madrid, Spain. TPE received honors in eight categories, with Taoyuan International Airport Corporation (TIAC) President Fan Hsiao-lun attending the ceremony on behalf of the airport. The airport made a significant leap in the global top 100 rankings—rising 23 spots to 43rd—and also ranked 6th among airports handling 40–50 million passengers annually. It was named the 5th Most Improved Airport in the world. TIAC Chairman Yang Wei-fu attributed this achievement to the dedication of 35,000 employees across the Airport Service Alliance—their teamwork has also earned TPE 7th place in Asia for the Best Airport Staff, reflecting passengers' appreciation for the frontline workforce.

Eight Awards Highlight the Power of Teamwork

By putting passengers first and delivering service with a human touch, TPE stood out among more than 575 airports across over 100 countries in the competitive 2025 Skytrax rankings. The airport took home the top prize for the World's Best Baggage Delivery, thanks to ongoing facility upgrades, the introduction of cutting-edge equipment, and close collaboration with airlines and ground handling teams to improve the efficiency and reliability of baggage services.

Efforts to enhance the immigration experience also paid off. All 71 fourth-generation e-Gates across both terminals are now fully operational, reducing average processing time to just 10 seconds per traveler and earning TPE 4th place for the World's Best Airport Immigration.

TPE's restrooms, long praised for their cleanliness and smart management, ranked 9th in the newly added World's Best Airport Washrooms category. The airport also placed 9th in the World's Cleanest Airports, reflecting high praise from travelers worldwide for the consistent cleanliness and maintenance of its facilities.

The Journey of Progress Never Ends

Skytrax CEO Edward Plaisted praised TPE's performance, stating that the results "reflect a strong commitment to operational efficiency and passenger service excellence, highlighting the airport's efforts and results in enhancing the overall travel experience." The pursuit of progress is a never-ending journey. Each award represents not only recognition but also greater responsibility. TIAC expresses deep gratitude to all partners and pledges to strengthen cross-unit collaboration and communication, prioritize passenger needs, and enhance service quality in every aspect as it advances toward becoming a world-leading airport.



各國出奇招

AI 與綠能 永續機場這麼酷！

AI and Green Energy: The Cool Side of Sustainable Airports!

How Airports Around the World Are Getting Creative

航空業被公認是高碳排產業，各國機場為了達成 2050 淨零碳排目標各出奇招，從 2015 年開始，部分小型機場已經成功打造完全綠能機場，大型機場也透過人工智慧科技及創新材料運用邁向永續之路。

As one of the world's most carbon-intensive industries, aviation faces immense pressure to reach net-zero emissions by 2050. In response, airports across the globe are getting creative. Since 2015, some smaller hubs have already achieved fully renewable-powered operations, while major international airports are harnessing artificial intelligence and innovative materials to chart their path toward sustainability.

走入南美洲厄瓜多的西摩機場（GPS），挑高的機場通風涼爽，走在戶外登機長廊時，熟悉的機坪風光，背後襯著其他機場沒有的風機，旅客們從長廊最前方的海龜招牌即可得知，這是當地人引以為傲、全世界第一座 100% 使用再生能源發電的綠能機場。



自永續浪潮興起後，如何運用綠色智慧強化減碳效益，成為機場營運者的重要課題，繼小而巧的西摩機場成為完全「綠能機場」之後，許多類似規模的機場也朝此方向努力，光是印度境內已經有 80 座機場加入完全使用再生能源行列，其中德里機場（IGI）和邦加羅爾機場（BLR）甚至拿到國際機場協會碳認證最高等級的 Level 5 認證；義大利羅馬菲烏米奇諾機場（FCO）也在 2025 年初啓用全球機場規模最大光電系統，估計每年可以減少 1.1 萬噸碳排放量。

塔臺呼叫 Amy

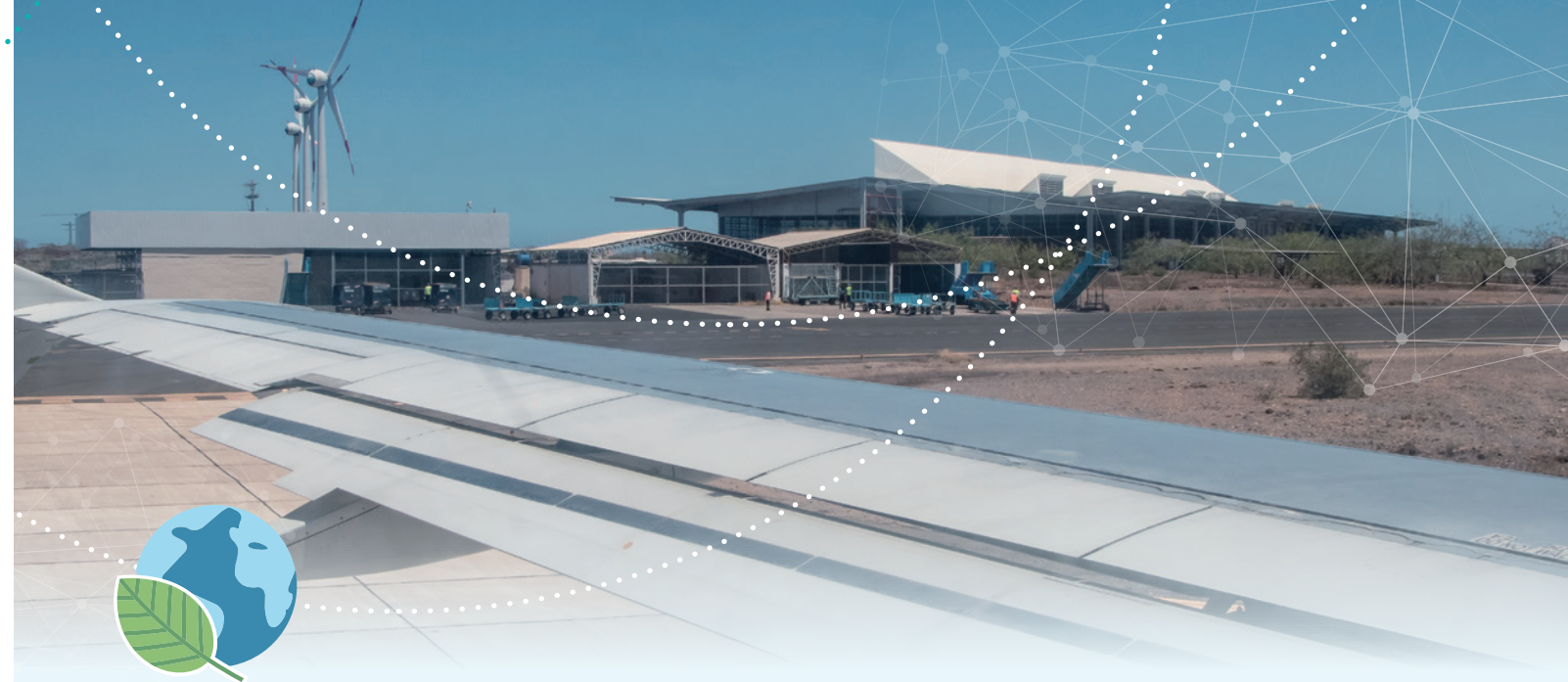
光速發展的人工智慧科技，對於機場推動減碳有著莫大的助益，「數位塔臺」更是許多機

場試圖導入的解方，稱為「Amy」的數位人工智慧引擎已經開始試用於倫敦希斯洛機場（LHR）的航空管制，負責的英國國家空中交通服務公司（National Air Traffic Services, NATS）也正在觀察這套人工智慧系統的準確性、一致性和透明度。

根據統計，希斯洛機場全年約有 50 萬航班，一天約有 1,400 個航班、尖峰時刻每小時平均高達 90 個航班起降，是歐洲最忙碌機場之一，航管人員的工作壓力非常大。導入這套系統後，跑道上的 4K 攝影機網路影像和雷達偵測數據，經由 Amy 的運算處理後，會轉換成塔臺人員螢幕上的關鍵即時訊息，包含航班號碼、飛機類型、起飛或降落等，即使有些地方無法以肉眼觸及，但是透過 Amy，仍可全程監控每個航班從著陸到再次起飛的過程，大幅減少飛機在地面時的引擎運轉時間，達到減碳、淨化空氣的效果。

有機瀝青助減碳

在減碳的路上，新材料或工法的運用也是許多機場嘗試的方式之一，歐洲第 6 大、全球第 13 大的德國法蘭克福機場（FRA），於 2024 年底即嘗試於封閉跑道上鋪設由腰果外殼為原料所提煉的有機瀝青，每 1,000 公斤有機瀝青約可吸收並儲存 1,561 公斤的二氧化碳，但產量是否跟得上跑道鋪設的需求，仍將是未來觀察的重點。



Step into Seymour Airport (GPS) in Ecuador, South America, and you'll immediately feel the cool, breezy air flowing through the terminal's high ceilings. As you walk along the open-air boarding corridor—lined with familiar airport views and a backdrop of wind turbines—you'll spot the signature sea turtle sign marking what locals proudly call the world's first 100% renewable energy-powered airport.

Since the global sustainability movement took off, finding smart ways to cut carbon has become a top priority for airport operators. Seymour Airport has become a model for "green airports," inspiring many others to follow its example. In India alone, 80 airports now run entirely on renewable energy, with Indira Gandhi International Airport (IGI) and Kempegowda International Airport (BLR) achieving the highest Level 5 of Airports Council International's Carbon Accreditation. Meanwhile, Rome's Leonardo da Vinci-Fiumicino Airport (FCO) launched the largest photovoltaic system in the world in early 2025, aiming to cut 11,000 metric tons of CO₂ emissions annually.

Tower Calling Amy!

As artificial intelligence continues to advance at lightning speed, it is proving to be a powerful ally in airports' efforts to reduce carbon emissions. One promising solution many airports are exploring is the use of "digital control

towers"—and at London Heathrow Airport (LHR), a digital AI engine named Amy is already undergoing trials to assist with air traffic control. Operated by the UK's National Air Traffic Services (NATS), this AI system is being assessed for accuracy, consistency, and transparency.

LHR handles around 500,000 flights annually—about 1,400 per day and up to 90 per hour at peak times—making it one of the busiest airports in Europe. With such high volumes, air traffic controllers face intense pressure. Once implemented, the system feeds data from 4K cameras and radar sensors on the runway into Amy, which processes it and delivers critical real-time information—such as flight numbers, aircraft types, and takeoff or landing status—directly to controllers' screens.

Even when parts of the airfield are out of the tower's direct line of sight, Amy helps ensure complete visibility of aircraft from touchdown to takeoff. By minimizing idle engine time on the ground, the system significantly reduces carbon emissions and improves air quality.

Organic Asphalt Offers a New Path to Carbon Reduction

On the road to carbon reduction, many airports are exploring new materials and construction techniques. Germany's Frankfurt Airport (FRA)—Europe's sixth-busiest and the world's 13th—took an innovative step at the end of 2024 by paving a closed runway with organic asphalt derived from cashew nutshells. Each 1,000 kilograms of this bio-asphalt is estimated to absorb and store up to 1,561 kilograms of CO₂. However, whether production can scale to meet the demands of full runway resurfacing remains a question to watch in the years ahead.



攜手夥伴拚淨零

獲得 ACA 碳認證等級四

Working Toward Net Zero Together

TPE Earns ACA Level 4 Carbon Accreditation

- 桃園國際機場邀集 85 家機場夥伴，全方位深化減碳行動，為了 2050 年淨零排放的目標齊心努力，5 年下來，共計減碳 8,877 公噸，約等於 23 座大安森林公園一年可吸收的二氧化碳量，如此佳績深受國際機場協會肯定，因而獲頒機場碳認證等級四碳認證。
- To achieve net-zero carbon emissions by 2050, Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) has teamed up with 85 airport partners to accelerate carbon reduction efforts. Over the past five years, these collective actions have led to a reduction of 8,877 metric tons of CO₂—the equivalent of what 23 Da'an Forest Parks can absorb in a year. This outstanding achievement was recognized by Airports Council International (ACI), which awarded the airport Level 4 accreditation under the Airport Carbon Accreditation (ACA) program.

繼 2016 年取得機場碳認證等級二、2019 年取得等級三，機場公司透過碳足跡盤查，提高機場利害關係人整體永續意識，並進一步與航空公司、地勤業者及商業店家等夥伴共同制定碳管理計畫及行動策略，甚至透過競賽腦力激盪，從日常生活中落實節能、省水、減塑，與香港、仁川及關西等永續發展績優機場並列亞太標竿機場。

積極落實綠色行動方案

桃園機場近年來積極透過空調及照明等設備升級，建立完善的低碳管理系統，而機場夥伴也同步以完善永續航空燃油設施、持續優化橋樑電作業流程，雙管齊下推動減碳，並配合地面運具電動化相關政策，將旅客航廈接駁巴士、行李拖車等作業車輛逐步汰換為電動車。

未來，桃園機場將聚焦再生能源、提高綠電比例、推動機場循環經濟、提高廢棄物回收率等綠色方案，與夥伴們攜手邁向東亞綠色航空樞紐。



After attaining Level 2 ACA certification in 2016 and Level 3 in 2019, TPE has continued to advance its carbon management strategies. Through rigorous carbon footprint assessments and sustained engagement with stakeholders—including airlines, ground handlers, and retailers—the airport jointly developed action plans to reduce emissions. Brainstorming competitions were also held to generate practical ideas for saving energy, conserving water, and reducing plastic use in daily life. These efforts have positioned TPE alongside other leading sustainable airports in the Asia-Pacific region, such as Hong Kong (HKG), Incheon (ICN), and Kansai (KIX).

Pushing Green Initiatives Forward

In recent years, the airport has upgraded HVAC and lighting systems to build a robust low-carbon infrastructure. Its partners have contributed by enhancing facilities for sustainable aviation fuel (SAF) and optimizing the operations of pre-conditioned air and ground power units. Additionally, in line with policies promoting the electrification of ground vehicles, the airport has gradually replaced passenger shuttle buses and baggage tractors with electric cars.

Looking ahead, TPE will continue to focus on renewable energy, increasing the share of green electricity, promoting circular economy practices, and improving waste recycling rates. Together with its partners, the airport is committed to becoming a green aviation hub in East Asia.



關燈護地球

綠色飛行的起點

Lights Off for the Planet

Green Aviation Begins Here

- 桃園國際機場從 2024 年開始，連續兩年在 3 月最後一個週六，參與由世界自然基金會發起的「世界關燈日」活動，也加入民航局的添加永續燃油試辦計畫，以行動落實永續理念。
- Since 2024, Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) has joined the global "Earth Hour" initiative, organized by the World Wide Fund for Nature (WWF), by turning off its lights on the last Saturday of March. The airport has also taken part in the Civil Aeronautics Administration's pilot program for sustainable aviation fuel (SAF), turning sustainability commitments into tangible action.

「咦！燈光怎麼變暗了？」3 月 22 日晚上八點半，才剛踏入桃園機場第二航廈出發大廳、準備辦理登機手續的旅客，看見吊燈的內外圈燈由亮轉暗，僅有中心燈光亮著。此時，機場廣播響起，邀請旅客一起採取具體行動愛護地球，原來這是機場公司以關閉或調暗照明 1 小時，響應「世界關燈日」的方式。

"Why did the lights go out?" At 8:30 p.m. on March 22, travelers entering the departure hall of Terminal 2 were surprised to see the outer and inner rings of the chandelier lights dimming, leaving only the center lights on. A broadcast message then echoed through the terminal, inviting passengers to take action in protecting the planet. This marked the airport's symbolic participation in Earth Hour—reducing or turning off lights for one hour to show support for the environment.

Stepping into the SAF Era

On April 23, Taoyuan International Airport Corporation Chairman Yang Wei-fuu attended the launch ceremony for the Civil Aeronautics Administration's Sustainable Aviation Fuel (SAF) Pilot Program at Kaohsiung International Airport. Simultaneous operations were carried out at TPE, Songshan (TSA), and Kaohsiung (KHH), where CPC Corporation and Formosa Petrochemical Corporation supplied SAF for the first time in Taiwan to aircraft operated by the country's three national carriers: China Airlines, EVA Air, and STARLUX Airlines.

迎向 SAF 元年

4 月 23 日，桃園國際機場董事長楊偉甫代表出席交通部民航局於高雄國際機場舉辦的「添加永續航空燃油（SAF）試辦計畫」啟動儀式，與桃園、松山和高雄機場同步連線，見證台灣中油與台塑石化公司首度在台灣為中華、長榮及星宇 3 家國籍航空公司的航空器添加 SAF。





相約 A、B、C 航廈報到大廳新標示

Meet Me at A, B, or C

New Signage Introduced for Terminal Check-in Areas

近期進出桃園國際機場的旅客發現，報到大廳路緣航空公司標示已被撤除，改以清楚簡單的 A、B、C 等字母作為出入口標示，獲得「乾淨俐落」、「看起來好舒服」等好評。航廈入口處皆設置航班資訊顯示看板，旅客進入航廈時便能即時掌握報到櫃檯資訊，如同網友所說「每隔一段距離就有看板可查，非常方便」。不僅提升視覺體驗，並有助於改善航廈尖峰時段交通壅塞情形，同時增加報到櫃檯使用彈性。✈

Travelers recently passing through Taiwan Taoyuan International Airport may have noticed a new look at the check-in areas. The previous curbside signage listing airline names has been removed and replaced with clear, easy-to-spot letters—A, B, C—marking each entrance. The updated design has received positive feedback, with comments saying it looks "clean and streamlined."

Flight information displays are installed at each terminal entrance, allowing passengers to check real-time counter assignments as soon as they enter. As one traveler noted, "There's a display board every few steps—it's super convenient." This change not only enhances the visual experience but also helps ease traffic congestion and improves the flexibility of check-in counter assignments. ✈

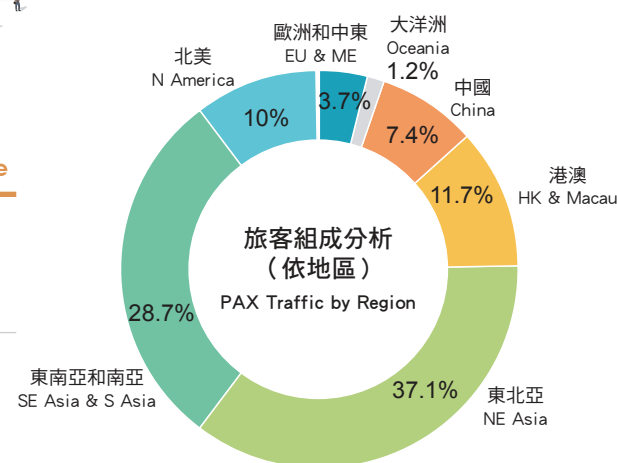
營運線上

Operational Statistics

桃園國際機場 2025 年 Q1

Taiwan Taoyuan International Airport 2025 Q1

	2025.1-2025.3	去年同期 Same Period Last Year	成長率 Growth Rate
客運量 (人) Passenger Volume (person)	11,747,701	11,170,893	5.2%
貨運量 (公噸) Air Cargo Volume (metric ton)	568,874	522,630	8.9%



大 Fun 藝彩 樂舞嗨翻機場

Have Fun with Art

The airport comes alive with music and dance!

- 從 2025 年 3 月底開始至年底，桃園國際機場以「翱翔天際，大 Fun 藝彩」為題，帶來一系列精采的藝文表演。

- Starting in late March and continuing through the end of 2025, Taiwan Taoyuan International Airport introduces "Soar in the Sky," a lively program of artistic and cultural performances.

在「阮若打開心內的門窗」及「望春風」兩首動人臺語老歌的悠揚樂音中，臺下觀眾深深被知名 YouTuber 「我是江老師」及兩位提琴老師的演奏打動。這場在桃園機場第二航廈 5 樓南側商場公共鋼琴舉辦的快閃音樂會，為「翱翔天際，大 Fun 藝彩」活動揭開序幕。



As the melodies of two classic Taiwanese songs "Guān Nā Phah-khui Sim-lāi Ê Mn̂g-thang" and "Bāng Tshun-hong" drifted, the audience was deeply moved by the performance of the well-known YouTuber "I'm Teacher Jiang" and two violinists. Held beside the public piano in the south-side shopping area on the 5th floor of Terminal 2, the flash concert marked the opening of the "Soar in the Sky" program.

在地文化驚艷國際旅客

延續 2024 年大獲好評的桃園機場文藝季，今年活動為期 8 個月，演出團體、項目也更為多元，除了熱力四射的崇右科技大學街舞表演之外，暑假期間更安排一連串適合親子共賞的帶狀展演，包括展現原民純淨天籟美聲的「希望兒童合唱團」、結合舞蹈與傳統戲曲的「當代樂坊」、融入懷舊風華的「臺灣戲曲學院特技團」和以雜技、戲劇與視覺藝術呈現馬戲演出的「星合有限公司」。

誠摯邀請每位造訪桃園機場的旅客駐足欣賞臺灣多元而深厚的文化底蘊。✈

Impressing Global Visitors with Local Culture

This year's festival expands on the overwhelming success of 2024's Taoyuan Airport Arts Festival an even more diverse lineup. In addition to the energetic street dance by Chungyu University of Film and Arts, the program also features a series of summer performances perfect for families. The angelic voices of the Puzangalan Children's Choir introduce listeners to Taiwan's Indigenous musical beauty, while Formosa Melody Music Center fuses graceful dance with traditional opera. The Taiwan Acrobatic Troupe revives old-school glamor with flair, and Hsingho Co., Ltd. mesmerizes with circus-style performances that combine acrobatics, theater, and visual arts.

Whether you're just arriving or preparing to take off, take a moment to pause and discover Taiwan's vibrant cultural heartbeat right here at the airport. ✈



詳細資訊請參閱桃園國際機場官方網站
For more details, visit the Taoyuan International Airport official website

獨家開箱 北登機廊廳大解密

Exclusive First Look!
Unveiling Terminal 3's North Concourse

- 即將於 2025 年底前啟用的桃園國際機場第三航廈北登機廊廳，工程已經進入最後的室內裝修與設備安裝階段，究竟有哪些令人眼睛為之一亮的特色已經完成了呢？跟著編輯團隊一起探個究竟吧！
- Set to open by the end of 2025, the North Concourse of Taiwan Taoyuan International Airport's Terminal 3 is now in its final stages of interior finishing and equipment installation. What exciting features are already taking shape? Join the editorial team for a sneak peek behind the scenes!

想像一下，未來北登機廊廳啟用之後，將由第二航廈 D10 登機門繼續向西延伸，而全新的 D11 至 D18 登機門，將配置「玻璃景觀空橋」，與大面積挑高玻璃帷幕的候機空間相呼應，成為旅客欣賞飛機與地勤作業等空側景觀的絕佳地點。

15 分鐘內可達任一登機門

「從第二航廈走過去，會不會太遠？」

在第三航廈主體工程完工之前，北登機廊廳將由第二航廈進出，機場公司在 3 樓的出發層和 4 樓的抵達層，都設置了雙向的電動走道，15 分鐘內即可從第二航廈到達最遠的登機門，還有愛心接駁車可供行動不便的旅客使用，縮短旅客步行距離及時間。

傾斜結構綠牆施工難度高

航站工程最困難挑戰之一，是航站北路側的 RC 結構綠牆，國內首見的 63 度傾角設計顯得大器美觀，也因此必須採用特殊的鋼筋綁紮和模板組立工法，以強化支撐和固定，由此可以感受到，第三航廈北登機廊廳的設計，處處都是讓人驚嘆的創舉呢！✈



Imagine this: Once the North Concourse opens, Terminal 2 will extend westward beyond Gate D10 to include the brand-new Gates D11 through D18. Each will be outfitted with sleek glass-walled passenger boarding bridges. These will connect seamlessly to a high-ceilinged waiting area framed by expansive curtain glass walls, offering passengers a prime spot to take in panoramic airside views, including aircraft movements and ramp operations.

Reach Any Gate Within 15 Minutes

"Is it too far to walk from Terminal 2?"

Until the main structure of Terminal 3 is complete, the North Concourse will be accessed via Terminal 2. To ensure a smooth connection, Taoyuan International Airport Corporation has installed bi-directional moving walkways on both the Departures (3F) and Arrivals (4F) levels, enabling passengers to reach even the farthest gate in just 15 minutes. For those with mobility needs, complimentary shuttle carts will also be available, eliminating concerns about long walking distances.

Sloped Green Wall Pushes Construction Limits

One of the most technically challenging features of the project is the reinforced concrete green wall along Hangzhan North Road. As a first in Taiwan, the bold 63-degree incline makes a striking visual impact. To bring it to life, engineers utilized specialized rebar binding and formwork techniques to ensure its structural integrity—a perfect example of the many impressive and innovative designs throughout Terminal 3's North Concourse! ✈

有溫度的工程 第三航廈興建紀錄片導演—邱銘源

The Human Stories Behind the Build
An Interview with Chiu Ming-yuan, Director of the Terminal 3 Documentary

- 從第三航廈開工伊始，既是航空迷、又是國道新建工程局出身的導演邱銘源，率領團隊深入工區，記錄一群無名英雄讓偉岸建築從無到有的故事。
- From the very beginning of Terminal 3's construction, director Chiu Ming-yuan—a lifelong aviation enthusiast and former engineer at the National Expressway Engineering Bureau—has led a team into the thick of the work zone to document the unsung heroes bringing this massive structure to life.

「我希望這會是一部最有溫度的工程紀錄片。」邱銘源談到這幾年最常拍攝的鏡頭，就是「人」的故事，「第三航廈工地每天幾乎都有超過 10 個國家、2,500 名工作人員進出，每一刻都有動人的故事。」



最好的團隊走過最壞的時代

攝製團隊跟拍了世曦工程主任吳慶輝，紀錄他為了航站南北路改道工程，每日步行超過兩萬步的工作日常；宛如聯合國團隊的 6G 等級焊工，頂著烈日在侷促空間工作，有時還得克服翻譯不在的溝通挑戰。這些過程透露出工程艱辛，更顯示出這群無名英雄的強大力量。

從基礎工程、組裝 16 根巨柱、到北登機廊廳即將完工的每個細節，邱銘源記錄著第三航廈挺過疫情、走過缺工、缺料、缺機具的困境，到建築逐漸成形，「這些細節不只是表面裝飾，而是行政院長卓榮泰說過的『文明的細節』，也是能讓人感動的在地機場元素。」✈

"I hope this will be the warmest engineering documentary ever made," said Chiu. The footage he returns to most often is that of people—the real human stories. "Every day, more than 2,500 workers from over 10 countries enter the Terminal 3 site. Each moment is filled with stories worth telling."

The Best Team Through the Toughest Times

Chiu's crew followed Wu Ching-hui, a project director at CECI Engineering Consultants, who logged more than 20,000 steps daily while overseeing the realignment of the Hangzhan North and South roads. Other footage shows 6G-certified welders from a United Nations-like multinational crew working under the scorching sun, often in confined spaces and sometimes without translators, highlighting the immense challenges of the construction and the quiet strength of these anonymous heroes.

From deep foundations and the assembly of 16 massive columns to the near completion of the North Concourse, Chiu has captured the long journey through labor shortages, material delays, and equipment scarcity brought on by the pandemic. As the structure takes shape, he reflects: "These aren't just surface details. As Premier Cho Jung-tai once said, they are the details of civilization—the local elements that give an airport emotional resonance." ✈



邱銘源 Chiu Ming-yuan

為了一圓媽媽的攝影夢，放棄 17 年公職生涯，以建築、景觀與生態背景出發，展開斜槓的紀錄片攝影、導演人生，並曾獲得多項大獎肯定。

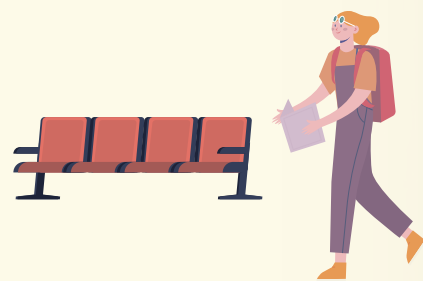
To fulfill his mother's dream of becoming a photographer, Chiu gave up a 17-year career in public service and, drawing on his background in architecture, landscape, and ecology, embarked on a multi-hyphenate journey as a documentary photographer and director. His work has since earned him numerous prestigious awards.

機場 Fun 電趣

候機兼 AI 把脈 療癒身心

Reel Fun & Real Relief at the Airport

Relax Before Your Flight with AI Pulse Reading



漫長的候機時間可以做什麼呢？AI 互動、看電影、體驗臺灣離島風情計畫下一趟旅程，順便再吃個米其林綠星推薦的餐點，最後帶一杯手搖飲上飛機，桃園國際機場全新登場的候機室和美食區「樂饗食尚」，讓旅客得到視覺及味蕾雙重滿足。

How can you spend a long layover? At Taiwan Taoyuan International Airport's newly opened waiting lounges and dining area, Foodie Delight, travelers can interact with AI, watch films, experience the charm of Taiwan's offshore islands while planning their next journey, enjoy Michelin Green Star-recommended meals, and even grab a bubble tea to take on board—satisfying both the eyes and the palate.

來自德國的漢娜著迷於草藥學，在桃園機場轉機時經過 C5 漢方秘境候機室，忍不住被牆上的臺灣特色草本繪圖吸引，更驚喜發現原來同一款草本在中醫和西方運用、歷史大不相同，讓她大感新奇。

更有趣的是，她發現只要將手深入大螢幕旁的感應區，就可以透過 AI 健康諮詢體驗脈搏健康感測，獲得自己的專屬養生食譜，在一排藥櫃中找到 AI 健康諮詢建議的草本香氣，漢娜感到無比放鬆，推薦同行友人來嘗試傳統中醫和草藥、芳療智慧，「真的很療癒耶！」



金馬短片傳遞影人創作力

走進以「臺灣電影」為主題的 C8 造夢映象候機室，旅客們各自選擇自己喜歡的場景拍照打卡。分為「金馬影廳」與「電影造夢者」兩大區域的候機室，正中央由一塊大大的場記板區隔，搭配一排排電影院座椅，顯得復古又別有風情，讓人回憶起臺灣電影輝煌時代。

這間與國家電影及視聽文化中心、中影股份有限公司、臺北金馬影展執行委員會、臺中市政府新聞局等單位合作的候機室，透過牆上大螢幕不間斷地播出金馬獎獲獎短片，向旅客傳送臺灣電影源源不絕的創作活力。

藍天白雲的離島好風情

與交通部觀光署、澎湖國家風景區管理處及金門縣政府合作的 C9 島嶼漫遊候機室，以深淺的藍色呈現清爽的「離島風情」，陽光、沙灘、海龜、煙火交織成牆上的插畫，與特製沙發形塑而成的島嶼造型互相呼應。

「我覺得這是澎湖花火節！」

「那隻海龜很明顯代表去小琉球浮潛啊！」

牆上插畫喚起旅客離島旅遊的美好回憶，也勾起國際旅客探訪金門、小琉球、綠島、蘭嶼及馬祖等獨特離島魅力的好奇心。

桃園機場獨家菜單

第一航廈 B4 候機室旁美食區的「樂饗食尚」，專門設計了「得來速」分流結帳櫃檯、自助點餐機，方便旅客快速點餐、結帳，人氣最旺的 Hómee Kitchen，獨家推出的泰式打拋香米飯套餐及泰式綠咖哩小丸子，正是與榮獲米其林綠星殊榮的陽明春天合作開發的獨家餐點，人氣手搖飲龜記茗品也以紅柚花青、蜜芳檸青、樹紅珍奶等機場專屬菜單征服旅客味蕾。✈

While transferring at TPE, Hannah from Germany, who has a passion for herbal medicine, passed by the C5 waiting lounge, the Secret Realm of Chinese Medicine, and was drawn in by a wall featuring Taiwan's native herbs. She was amazed to learn about the differences in how the same herbs are used in traditional Chinese and Western medicine.

Even more intriguingly, she discovered that by placing her hand into the sensor area next to the large screen, she could experience an AI health consultation that measured her pulse and provided a personalized wellness recipe. Following the AI's suggestions, she found the recommended herbal scents in a nearby cabinet. Feeling deeply relaxed, Hannah happily recommended the experience to her travel companions, saying, "It's so therapeutic!"

Golden Horse Short Films Showcase Creative Spirit

Stepping into the C8 Taiwan Film-Weaver Waiting Lounge, themed around Taiwanese Cinema, travelers can pick their favorite film set backdrops for photos and social media check-ins. Divided into two main zones—"Golden Horse Theater" and "Dreammakers of Cinema"—the lounge is anchored by a large clapperboard installation at its center, flanked by rows of retro-style cinema seats that evoke memories of Taiwan's golden age of filmmaking.

Created in collaboration with the Taiwan Film and Audiovisual Institute, Central Pictures Corporation, Taipei Golden Horse Film Festival Executive Committee, and Taichung City Government Information Bureau, the lounge features a large screen playing a continuous selection of



Golden Horse Award-winning short films, offering travelers a glimpse into the vibrant creativity of Taiwan's filmmakers.

The Island Charm Beneath Blue Skies

Created in collaboration with the Tourism Administration, the Penghu National Scenic Area Headquarters, and the Kinmen County Government, the C9 Wandering the Island Waiting Lounge captures the refreshing spirit of Taiwan's offshore islands through layers of blue hues. Illustrations of sunshine, beaches, sea turtles, and fireworks adorn the walls, while custom-made island-shaped sofas complement the theme.

"I think that's the Penghu Fireworks Festival!"

"That sea turtle definitely reminds me of snorkeling in Xiaoliuqiu!"

The colorful murals spark fond memories of island getaways among travelers, while also igniting curiosity among international visitors about the unique charms of Kinmen, Xiaoliuqiu, Green Island, Orchid Island, and Matsu.

Exclusive Menus Only at TPE

At Foodie Delight, the dining area next to Gate B4 in Terminal 1, travelers can enjoy a fast and convenient experience with dedicated express checkout counters and self-service kiosks. Among the popular choices, Hómee Kitchen offers exclusive dishes developed in collaboration with Yang Ming Spring—a Michelin Green Star-awarded restaurant—including the Thai Basil Jasmine Rice Set and Thai Green Curry Veggie Balls. Meanwhile, popular bubble tea brand Guiji tempts travelers with airport-exclusive flavors like Grapefruit Gardenia Four Season Tea, Honey Lemon Gardenia Four Season Tea, and Black Pearl Milk Tea. ✈

甜度、冰塊？帶著人氣手搖飲登機

How would you adjust your sugar and ice?

Board Your Flight with Taiwan's Best-loved Bubble Teas

龜記茗品 Guiji

第一航廈 B4 候機室旁 Terminal 1, next to Gate B4

OPEN 06:00 - 22:00 最後點餐 / last orders at 21:00

熱銷前三名 Top 3 Bestsellers

樹紅珍奶 Black Milk Tea with Tapioca NT\$110

紅柚花青 Grapefruit Four Season Tea NT\$150

蜜檸薈青 Honey Lemon Four Season Tea with Aloe NT\$140

店長的話 Store Manager's Note

這三款飲品各具經典風味、獨特果香與清爽口感，是品味臺灣手搖飲魅力的最佳選擇！

Each of our top picks offers its own unique charm, whether it's the classic richness of milk tea, the fruity aroma of grapefruit, or the refreshing mouthfeel of aloe — making them perfect introductions to Taiwan's bubble tea culture.



Comebuy Tea

第二航廈 B2 美食廣場 Terminal 2, B2 Food Court

OPEN 11:00 - 21:00

熱銷前三名 Top 3 Bestsellers

頂級錫蘭珍珠鮮奶茶 Premium Ceylon Pearl Milk Tea NT\$125

厚奶烏龍小芋Q Creamy Oolong Milk Tea with Taro Balls NT\$125

芭樂烏龍寒天 Guava Oolong Tea with Konjac Jelly NT\$125

店長的話 Store Manager's Note

這三款飲料兼具口感、特色與視覺吸引力，且搭配的珍珠、芋圓或寒天都是充滿臺灣在地特色的嚼料，而水果入茶的創新口感，也是吸引旅客的關鍵。

These three beverages combine rich textures, distinctive flavors, and visual appeal. Toppings like pearls, taro balls, and konjac jelly highlight Taiwan's local character, while the fusion of fruit and tea brings a refreshing twist that travelers can't resist.



春水堂 Chun Shui Tang

第二航廈出發區 4 樓 Terminal 2, 4F Departure Area

OPEN 06:00 - 20:00

熱銷前三名 Top 3 Bestsellers

珍珠奶茶 Pearl Milk Tea NT\$110

觀音珍珠奶茶 Tieguanyin Pearl Milk Tea NT\$150

臺灣蜜香紅茶 Taiwan Honey - Scented Black Tea NT\$140

店長的話 Store Manager's Note

第一杯珍珠奶茶從這家店誕生的魅力，讓加入 Q 彈珍珠的珍珠奶茶和觀音珍珠奶茶始終穩坐暢銷飲料排行，而機場獨家的臺灣蜜香紅茶，則以其天然的果香和蜜香贏得旅客喜愛。

Celebrated as the birthplace of bubble tea, Chun Shui Tang's Pearl Milk Tea and Tieguanyin Pearl Milk Tea remain all-time favorites. Our airport-exclusive Taiwan Honey - Scented Black Tea, with its naturally fruity and honeyed notes, has also won the hearts of travelers.



迎新！天空更多彩

Welcoming the New Year with Colorful Skies

- 2025 年一開春，許多從未在臺灣亮相的彩繪機紛紛飛進桃園國際機場，還有聯合航空全新開航的臺北 - 關島直飛航線，讓追飛機的航迷樂翻天。
- 2025 began with excitement as a series of aircraft liveries never seen in Taiwan debuted at Taiwan Taoyuan International Airport. Additionally, aviation enthusiasts were also thrilled by the launch of United Airlines' new direct route between Taipei and Guam.



阿聯酋航空 NBA 聯名彩繪機
Emirates x NBA Livery Jet

拍攝日期
Date Captured 2025.1.20

隨著 NBA 全新球季開打，身為全球官方合作夥伴的阿聯酋航空，以 NBA 的亮藍加紅色為基調打造 A380 聯名彩繪機，吸引球迷目光。

As the NBA season tipped off, Emirates—an official global partner of the league—unveiled its A380 jet featuring a special NBA-themed livery in striking blue and red, catching the eye of basketball fans.

拍攝日期
Date Captured 2025.3.14

停靠於 A8 停機位的 KE185，是大韓航空合併韓亞航空之後的全新塗裝，以金屬藍搭配機尾的簡約太極標誌時尚起飛。

Spotted at Gate A8, Flight KE185 showcased Korean Air's sleek new look following its merger with Asiana Airlines. The aircraft features a metallic blue body paired with a minimalist Taeguk symbol on the tail—marking a stylish new era for the airline.



大韓航空金屬藍全新塗裝
Korean Air's New Metallic Blue Livery



聯合航空首航關島
United Airlines Launches Its New Guam Route

拍攝日期
Date Captured 2025.4.2

曾於 1990 年代飛航臺北 - 關島的聯合航空，再度以波音 737-800 機型穿梭兩地之間。

United Airlines, which once served the Taipei-Guam route in the 1990s, has resumed service between the two destinations using a Boeing 737-800.

達人解惑 桃機小學堂,開課啦

Expert Q&A:
Taoyuan Airport 101 is in Session!

Q

今年臺中機場多次因濃霧影響暫停起降，桃園機場也會受濃霧影響嗎？如何克服？— 臺灣台中 Tim

This year, Taichung International Airport (RMQ) has faced several suspensions of takeoffs and landings due to heavy fog. Is Taoyuan International Airport (TPE) also affected by fog? How is this situation managed? — Tim from Taichung, Taiwan

A

桃園國際機場鄰近臺灣海峽，在冬、春交替乍暖還寒之際，從海面上水平吹來的西南溫暖潮濕空氣，經過空曠低溫的地表，容易形成不易散開的平流霧，並壟罩機場，此時就得出動科技魔法和管制作業來幫忙。

以儀器降落系統、場面搜索雷達和多點定位系統，搭配確實執行低能見度作業規範，都能減少班機與作業車輛於霧中迷途的風險；而塔臺管制員執行的航機區塊隔離管制，藉由在每個區塊內只准許一架航機移動，來提高場內安全。

除了濃霧、強降雨、沙塵暴這些可能導致能見度降低、影響飛行員目視跑道和周遭環境的異常天氣外，包括強風、雷雨、風切和颱風等也容易對飛機起降造成不同程度的影響，其中又以風切的突發性和難以預測性，以及集結多種危險因素的雷雨影響最劇。

因此，塔臺管制員必須透過自動氣象觀測系統、低空風切警報系統、飛行員回報和氣象圖資與衛星雲圖等多元資訊來源，全面且持續地掌握機場及周邊空域的天氣狀況，一旦偵測到異常天氣時，就要透過調整跑道使用、實施流量管制或配合航機及航空公司要求協助轉降等方式，確保飛航安全。✈

TPE sits close to the Taiwan Strait. During the seasonal transition from winter to spring, warm and humid southwesterly air masses from the ocean move inland and pass over cold, open ground, creating advection fog that lingers and blankets the airport—that's when we rely on a mix of high-tech tools and rigorous air traffic control procedures to keep things running safely.

Instrument landing systems, surface movement radars, and multilateration systems are used alongside strict low-visibility procedures to minimize the risk of planes or service vehicles getting lost in the fog. Meanwhile, tower controllers implement area-based separation procedures—allowing only one aircraft to move within a designated zone at a time—to maintain safety on the ground.

Besides fog, heavy rain, and sandstorms that can affect visibility and aircraft operations, weather conditions such as strong winds, thunderstorms, wind shears, and typhoons can also affect aircraft take-off and landing to varying degrees. Of these, the impact of wind shear, which is sudden and unpredictable, and thunderstorms, which often bring multiple hazards, are particularly severe.

To manage these risks, tower controllers rely on various data sources, including automated weather observation systems, low-level wind shear alert systems, pilot reports, weather charts, and satellite imagery. Once adverse conditions are detected, we may take necessary actions such as changing runway usage, imposing traffic flow restrictions, or coordinating aircraft diversions upon request to ensure flight safety. ✈



飛航服務總臺管制員 龔依蓮
Elaine Kung, Air Traffic Controller,
Air Navigation and Weather Services



時空迴廊 Corridor of History

1981

5月11

限定搭乘！

1981-2017 的接駁機服務

Exclusive Boarding Only!

1981-2017: The Era of Airport Shuttle Flights

是否搭乘過桃園國際機場的「國內線」航班呢？原來，當年為了方便南部民衆銜接上午 10:45 起飛的華航 CI016 臺北 - 東京航班，1981 年 5 月 11 日開啓了高雄小港機場 - 桃園國際機場的單向接駁機業務，並於 1985 年擴大為雙向接駁。其後包括長榮、大華、遠東、復興和日亞航等航空公司也加入接駁機營運的行列，直到高鐵通車後，接駁機需求日益減緩，2017 年 7 月 1 日上午 7:10，最後一批旅客由華航 CI301 安全送抵高雄，36 年的接駁服務也畫下完美句點。



On May 11, 1981, Taiwan Taoyuan International Airport launched its own "domestic route"—did you ever fly it? This special shuttle service was created to help southern Taiwan travelers catch China Airlines Flight CI016, which departed Taipei for Tokyo at 10:45 a.m. A one-way route from Kaohsiung's Siaogang Airport to Taoyuan Airport was first introduced, and by 1985, the service expanded to operate round-trip.

Airlines such as EVA Air, Great China Airlines, Far Eastern Air Transport, TransAsia Airways, and Japan Asia Airways later joined the shuttle network. However, with the arrival of Taiwan High-Speed Rail, demand for such connecting flights steadily declined. On July 1, 2017, at 7:10 a.m., China Airlines Flight CI301 carried the final group of passengers from Taoyuan to Kaohsiung—marking the end of this 36-year chapter in Taiwan's air travel history. ✈



2013

5月9

刷臉、按指紋自己來

e-Gate 自動通關有夠快

Fast-Track with a Touch and a Look

e-Gate Makes Do-It-Yourself Passport Control a Breeze

在機場智慧化浪潮之下，內政部移民署以兩年多的時間，完成桃園國際機場 41 座第一代自動查驗通關系統（e-Gate）閘門安裝、啓用，國人及具備居留證的外籍人士只要事先申請，就可以在出入境時率先體驗智慧機場帶來的便利性，包括掃描護照、按指紋和拍照等通關手續，都能在短短幾秒鐘自動完成，也讓臺灣成為當時少數將智慧生物辨識科技運用於入出境管理作業的國家之一。✈

In step with the global trend of airport digitalization, Taiwan's National Immigration Agency completed the installation and commissioning of 41 first-generation e-Gate kiosks at Taiwan Taoyuan International Airport in just over two years, bringing the smart airport vision to life.

Upon prior registration, Taiwanese nationals and foreign residents with valid residence permits have been among the first to enjoy its convenience when entering or leaving the country.

By scanning their passport and fingerprints and having a photo taken, travelers can complete immigration procedures automatically in seconds—making Taiwan one of the few countries at the time to incorporate smart biometric technology into its immigration management system. ✈



當下即永恆

Eternity Is Now

波光激盪中點亮一盞盞燈，
帶出〈機場之歌〉的旋律，
遠方的飛機雲寫下旅行的永恆印記。

披掛於空中的絹布與燈箱輝映，
堆疊了書藝的層層韻律，
行雲流水般揮灑自若的筆觸，
是以鏡面反射，
延伸無限想像的〈吉光·片羽〉，
也是被包覆的 U 型〈道德經〉長卷，
那封〈致母親的信〉，
更是六十年間某個當下流洩的細膩情感，
以空間為畫布、宣紙，
大筆揮毫的創新墨境。

Lights flicker to life across shimmering reflections,
carrying the melody of "Song of the Airport"
as distant contrails etch the timeless imprint of travel across the sky.

Silk banners hanging in the air and lightboxes mirror each other's glow,
layering the rhythmic beauty of calligraphy—
each flowing stroke, free and effortless,
extends through mirrored reflections and infinite imagination,
embodied both in "Scattered Glimpses of Beauty" and in the U-shaped scroll of the "Tao Te Ching".
Nearby, "A Letter to Mother" captures a tender moment,
a delicate emotion unfurled from a single instant across sixty years.
Here, space becomes both canvas and rice paper,
as bold, sweeping calligraphy reimagines ink art in a landscape of innovation.

攝影 | 汪正翔
Photography | Sean Wang

圖片提供 | 南院藝術
Photo Courtesy | Nan Art Space